

EPISTOLA A DOUA CĂTRE TIMOTEI

Salut introductiv

1 *2 Cor. 1.1.
**Ef. 3.6.
Tit 1.2.
Ev. 9.15.
2 *1 Tim. 1.2.

Mulțumirea lui Pavel pentru Timotei

3 *Rom. 1.8.
Ef. 1.16.
**Fap. 22.3;
23.1; 24.14;
27.23.
Rom. 1.9.
Gal. 1.14.
†1 Tes. 1.2;
3.10.
4 *Cap. 4.9,21.
5 *1 Tim. 1.5;
4.6.
**Fap. 16.1.
6 *1 Tes. 5.19.
1 Tim. 4.14.
7 *Rom. 8.15.
**Lc. 24.49.
Fap. 1.8.
8 *Rom. 1.16.
**1 Tim. 2.6.
Apoc. 1.2.
†Ef. 3.1.
Filip. 1.7.
††Col. 1.24.
Cap. 4.5.
9 *1 Tim. 1.1.
Tit 3.4.
**1 Tes. 4.7.
Ev. 3.1.
†Rom. 3.20;
9.11. Tit 3.5.
††Rom. 8.28.
*†Rom. 16.25.
Ef. 1.4; 3.11.
Tit 1.2.
1 Pet. 1.20.
10 *Rom. 16.26.
Ef. 1.9.
Col. 1.26.
Tit 1.3.
1 Pet. 1.20.
**1 Cor. 15.54;
15.55.
Ev. 2.14.
11 *Fap. 9.15.
Ef. 3.7,8.
1 Tim. 2.7.
Cap. 4.17.

1 Pavel, apostol* al lui Hristos Isus^a prin voia lui Dumnezeu, potrivit promisiunii vieții** care este
2 în Hristos Isus, către* Timotei, preaiubitul meu copil: Har, îndurare, pace, de la Dumnezeu Tatăl și de la Hristos Isus, Domnul nostru.
3 Îi sunt recunoscător* lui Dumnezeu, căruia** Îi slujesc din strămoși cu conștiință curată, că neîncetat† îmi amintesc de tine în cererile mele, noapte și zi – dorind* mult să te văd, amintindu-mi de lacrimile tale, ca să mă umplu de
5 bucurie – aducându-mi aminte de credința* sinceră care este în tine, care a locuit întâi în bunica ta Lois și în mama** ta Eunice și sunt convins că și în tine. Pentru acest motiv îți amintesc să înflăcărezi* darul^b lui Dumnezeu care este în tine
7 prin punerea mâinilor mele. Pentru că Dumnezeu* nu ne-a dat un duh de timiditate, ci** de putere și de dragoste și de chibzuință^c. Deci* nu te rușina de mărturia** Domnului nostru, nici de mine, întemnițatul† Său, ci†† suferă răul împreună cu Evanghelia, potrivit puterii lui
9 Dumnezeu. El* ne-a mântuit și ne-a** chemat cu o chemare sfântă, nu† potrivit faptelor noastre, ci†† potrivit propriului Său plan și harului care ne-a fost dat în Hristos Isus mai înainte*† de timpurile
10 veacurilor^d, iar acum* ne-a fost făcut cunoscut prin arătarea Mântuitorului nostru Isus Hristos^e, care** a desființat moartea și a adus la lumină viața și neputrezirea,
11 prin Evangheliie; pentru aceasta am fost rânduit* eu vestitor și apostol și învățător al națiunilor^f. Pen-

tru* acest motiv și sufăr acestea, dar nu mă rușinez, pentru că** știu în Cine am crezut; și sunt convins că El poate^g să păzească† ce I-am
13 încredințat pentru†† ziua aceea. Să ai un model* de cuvinte** sănătoase, cele pe care le-ai auzit de la mine, în credința† și dragostea care
14 sunt în Hristos Isus. Lucrul bun* încredințat ție păstrează-l prin Duhul^h Sfânt care** locuiește în noi.
15 Știi aceasta, că toți* care sunt în Asia, între care sunt Figel și Ermogen, s-au întors de la mine**.
16 Domnul să dea* îndurare casei** lui Onisifor, pentru că† deseori m-a înviorat și nu†† i-a fost deloc
17 rușine de lanțul*† meu; ci, fiind în Roma, m-a căutat stăruitorⁱ și
18 m-a găsit; – Domnul să-i* dea să găsească îndurare de la Domnul în** ziua aceea – și tu știi mai^j bine† decât alții cât de mult a slujit el în Efes.
2 Tu deci, copilul* meu, întărește-te** în harul care este în Hristos
2 Isus. Și* cele ce ai auzit de la mine înaintea multor martori încredințează la oameni de încredere, care** să fie capabili să-i învețe și
3 pe alții. ^kSuferă* răul^l ca** un bun
4 ostaș al lui Isus Hristos^e. Nimeni, slujind ca ostaș, nu se încurcă în treburile vieții, ca să placă celui
5 care l-a înrolat; și, de asemenea, dacă* cineva se luptă la jocuri, nu este încununat, dacă nu se luptă
6 după legile jocului. Agricultorul* trebuie să se ostenească mai înainte de a se bucura de roade^m.
7 Înțelege ceeaⁿ ce spun, pentru că Domnul îți va da^o pricepere în
8 toate. Amintește-ți de Isus Hristos

12 *Ef. 3.1.
Cap. 2.9.
**1 Pet. 4.19.
†1 Tim. 6.20
††Cap. 4.8.

13 *Rom. 2.20;
6.17.
**Cap. 3.14.
Tit 1.9.
Ev. 10.23.
Apoc. 2.25.
†1 Tim. 1.14
Cap. 2.2.
14 *1 Tim. 6.20
**Rom. 8.11

Lauda lui Onisifor

15 *Fap. 19.10.
**Cap. 4.10;
4.16.
16 *Mt. 5.7.
**Cap. 4.19.
†Filim. 7.
††Vers. 8.
**Fap. 28.20
Ef. 6.20.
18 *Mt. 25.34-40
**2 Tes. 1.10
†Ev. 6.10.

Întărirea în har

1 *1 Tim. 1.2.
Cap. 1.2.
**Ef. 6.10.
2 *Cap. 1.13;
3.10,14.
**1 Tim. 3.2
Tit 1.9.
3 *Cap. 1.8;
4.5.
**1 Tim. 1.18

5 *1 Cor. 9.25;
9.26.

6 *1 Cor. 9.10.

^a Unele ms. „Isus Hristos“ ^b Darul de har ^c Sau „judecată sănătoasă“
^d Lit. „eterne“ ^e Unele ms. „Hristos Isus“ ^f Unele ms. omit „al națiunilor“
^g Lit. „este puternic“ ^h Lit. nearticulat ⁱ Unele ms. „mai stăruitor“
^j Sau „cel mai“ ^k Unele ms. ad. „Tu deci“ ^l Sau „Ia-ți partea ta de suferință“
^m Sau „Agricultorul care se ostenește trebuie să ia parte cel dintâi la roade“
ⁿ Unele ms. „cele“ ^o Unele ms. „pentru ca Domnul să-ți dea“

8 *1 Cor. 15.1; 15.4,20. **Fap. 2.30; 13.23. †Rom. 2.16. 9 *Fap. 9.16. Cap. 1.12. **Ef. 3.1. †Fap. 28.31. Ef. 6.19,20. Filip. 1.13,14. 10 *Ef. 3.13. Col. 1.24. **2 Cor. 1.6. 11 *1 Tim. 1.15. **Rom. 6.5,8. 2 Cor. 4.10. 12 *Rom. 8.17. 1 Pet. 4.13. **Mt. 10.33. Mc. 8.38. Lc. 12.9. 13 *Rom. 3.3; 9.6. **Num. 23.19. **Aiitudinea față de cei care se abat** 14 *1 Tim. 5.21; 6.13. Cap. 4.1. **1 Tim. 1.4; 6.4. Tit 3.9,11. 16 *1 Tim. 4.7; 6.20. Tit 1.14. 17 *1 Tim. 1.20. 18 *1 Tim. 6.21. **1 Cor. 15.12. †Mt. 24.24. 19 *Rom. 8.35. 1 Ioan 2.19. **Num. 16.5. Naum 1.7. Ioan 10.14; 10.27. 20 *1 Tim. 3.15. **Rom. 9.21. 21 *Is. 52.11.

înviat* dintre morți, din** sămânța lui David, după† Evanghelia mea, pentru^a care* sufăr răul până** la lanțuri^b, ca un răufăcător; dar† Cuvântul lui Dumnezeu nu este legat. De aceea rabd toate* pentru cei aleși, ca** și ei să aibă parte de mântuirea care este în Hristos Isus, împreună cu gloria eternă. Vrednic de încredere* este cuvântul: pentru că, dacă** am murit împreună cu El, vom și trăi împreună; dacă* răbdăm^c, vom și împărăși împreună; dacă** Îl tăgăduim^d, și El ne va tăgădui; dacă* suntem necredincioși, El rămâne credincios, pentru că^e nu Se** poate tăgădui pe Sine Însuși. 14 Amintește-le acestea, îndemnându-i stăruitor* înaintea Domnului^f să** nu aibă dispute de cuvinte, nefolositoare la nimic, decât la dărâmarea celor care ascultă. 15 Străduiește-te să te prezinți pe tine însuși lui Dumnezeu aprobat^g, un lucrător care nu are de ce să-i fie rușine, împărțind drept Cuvântul adevărului. Iar de* vorbirile deșarte, lumești, ferește-te; pentru că ei vor înainta mai mult în neevlavie, și cuvântul lor se va extinde ca o cangrenă; dintre care sunt 18 Imeneu* și Filet, care s-au abătut^h de la adevăr, spunând** că învierea a fost deja; și răstoarnă† credința unora. Totuși temelia* tare a lui Dumnezeu rămâne, având pecetea aceasta: „Domnul îi cunoaște** pe cei care sunt ai Săi“ și: „Oricine rosteșteⁱ Numele Domnului^j să se depărteze de nedreptate!“ Dar într-o* casă mare nu sunt numai vase de aur și de argint, ci și de lemn și de lut; și unele** sunt spre onoare și altele spre dezonoare. Deci*, dacă cineva se va curăți pe sine însuși de

acestea^k, va fi un vas spre onoare, sfințit, ^lfolositor Stăpânului, pregătit** pentru orice lucrare bună. 22 Dar fugi de poftele tinereții și urmărește* dreptatea, credința, dragostea, pacea, cu cei care-L cheamă** pe Domnul dintr-o† inimă curată. Dar ferește-te de întrebările* nechibzuite și lipsite de învățătură, știind că nasc certuri. Și un rob* al Domnului nu trebuie să se certe, ci să fie blând față de toți, capabil** să-i învețe, răbdător, 25 corectându-i cu* blândețe pe cei care se împotrivesc, poate** le va da^m Dumnezeu pocăință, spre† cunoștințaⁿ adevărului, și ca să se trezească din* cursa diavolului, fiind prinși de el pentru voia lui^o. **3** Să știi dar aceasta, că în* zilele din urmă vor veni timpuri grele; 2 pentru că oamenii vor fi iubitori de sine*, iubitori de bani**, lăudaroși†, aroganți††, hulitori*†, neascultători de părinți*†, nerecunoscători, fără sfințenie, fără* afectivitate naturală, neînduplecați, defăimători**, neînfrânați†, neîmbânziți, neîubitori de bine, trădători*, încăpățânați, îngâmfați, iubitori** mai mult de plăceri decât iubitori de Dumnezeu, având o formă de evlavie, dar tăgăduindu-i* puterea: depărtează-te și 6 de aceștia**! Pentru că dintre aceștia sunt* cei care pătrund în case și captivează femei ușurate, împovărate de păcate, mânate 7 de felurite pofte, întotdeauna învățând și neputând* veni niciodată 8 la cunoștințaⁿ adevărului. Iar după cum* Iane și Iambre s-au împotrivit lui Moise, așa și aceștia** se împotrivesc adevărului, oameni stricați la minte, dezaprobați^p† în ceea ce privește credința. Dar nu 9 vor înainta mai mult, pentru că

21 **Cap. 3.17. Tit 3.1. 22 *1 Tim. 6.11. **Fap. 9.14. 1 Cor. 1.2. †1 Tim. 1.5; 4.12. 23 *1 Tim. 1.4; 4.7; 6.4. Tit 3.9. 24 *Tit 3.2. **1 Tim. 3.2; 3.3. Tit 1.9. 25 *Gal. 6.1. 1 Tim. 6.11. 1 Pet. 3.15. **Fap. 8.22. †1 Tim. 2.4. Cap. 3.7. Tit 1.1. 26 *1 Tim. 3.7. **Oamenii în zilele din urmă** 1 *1 Tim. 4.1. Cap. 4.3. 2 Pet. 3.3. 1 Ioan 2.18. Iuda 18. 2 *Filip. 2.21. **2 Pet. 2.3. †Iuda 16. ††1 Tim. 6.4. **†1 Tim. 1.20. 2 Pet. 2.12. Iuda 10. †*Rom. 1.30. 3 *Rom. 1.31. **Rom. 1.29. †2 Pet. 3.3. 4 *2 Pet. 2.15. **Filip. 3.19. 2 Pet. 2.13. Iuda 4,18. 5 *1 Tim. 5.8. Tit 1.16. **2 Tes. 3.6. 6 *Mt. 23.14. Tit 1.11. 7 *1 Tim. 2.4. 8 *Ex. 7.11. **1 Tim. 6.5. †Rom. 1.28. 2 Cor. 13.5. Tit 1.16.

^a Lit. „în“ ^b Lit. „legături“ ^c Sau „dacă trecem cu răbdare prin suferință“ ^d Unele ms. „vom tăgădui“ ^e Unele ms. omit „pentru că“ ^f Unele ms. „înaintea lui Dumnezeu“ ^g Încercat și găsit bun ^h Lit. „n-au nimerit ținta“ ⁱ Lit. „numește“ ^j Unele ms. „lui Hristos“ ^k Separându-se de cei a căror imagine sunt vasele fără valoare ^l Unele ms. ad. „și“ ^m Unele ms. „le-ar da“ ⁿ Cunoștință deplină ^o Sau „ca să se trezească ... spre voia Lui“, a lui Dumnezeu ^p Respinși în urma încercării

<p>9 *Ex. 7.12; 8.18; 9.11.</p> <p>Poziția lui Timotei</p> <p>10 *Filip. 2.22. 1 Tim. 4.6.</p> <p>11 *Fap. 13.45; 13.50. **Fap. 14.2.5 †Fap. 14.19. ††Ps. 34.19. 2 Cor. 1.10. Cap. 4.17.</p> <p>12 *Mt. 16.24. Ioan 17.14. Fap. 14.22. 1 Cor. 15.19. 1 Tes. 3.3.</p> <p>13 *2 Tes. 2.11. 1 Tim. 4.1. Cap. 2.16.</p> <p>14 *Cap. 1.13; 2.2.</p> <p>15 *Ioan 5.39.</p> <p>16 *2 Pet. 1.20; 1.21. **Rom. 15.4.</p> <p>17 *1 Tim. 6.11. **Cap. 2.21.</p> <p>Îndemnuri către Timotei</p> <p>1 *1 Tim. 5.21; 6.13. Cap. 2.14. **Fap. 10.42.</p> <p>2 *1 Tim. 5.20. Tit 1.13; 2.15. **1Tim.4.13.</p> <p>3 *Cap. 3.1. **1Tim.1.10. †Cap. 3.6.</p> <p>4 *1 Tim. 1.4; 4.7. Tit 1.14.</p> <p>5 *Cap. 1.8; 2.3. **Fap. 21.8. Ef. 4.11.</p> <p>6 *Filip. 2.17.</p>	<p>nebunia lor va fi arătată deplin tuturor, după cum* a fost și a acelora.</p> <p>10 Dar tu* ai urmat îndeaproape^a învățătura mea, purtarea, planul, credința, îndelunga-răbdare, dragostea, răbdarea, persecuțiile, suferințele, câte mi s-au făcut în* Antiohia, în** Iconia, în† Listra, ce persecuții am îndurat; și Domnul m-a scăpat din†† toate. Și, în adevăr, toți* care doresc să trăiască cu evlavie în Hristos Isus vor fi persecutați. Dar* oamenii răi și înșelători vor înainta spre mai rău, ducând în rătăcire și fiind duși în rătăcire.</p> <p>14 Dar tu* rămâi în cele ce ai învățat și de care ai fost deplin încredințat, știind de la cine ai învățat și că de copil cunoști Sfintele* Scrieri, care pot să te facă înțelept spre mântuire, prin credința care este în Hristos Isus. Toată* Scriptura este insuflată de Dumnezeu și folositoare^{b**} pentru învățatură, pentru mustrare, pentru îndreptare, pentru instruire în dreptate, ca* omul lui Dumnezeu să fie împlinit, deplin pregătit** pentru orice lucrare bună.</p> <p>4 Te îndemn^{c*} înaintea lui Dumnezeu și a lui Hristos Isus^d, care** îi va judeca pe cei vii^e și pe cei morți^e, și pentru^f arătarea Sa și pentru^f împărăția Sa: vestește Cuvântul, stăruie la timp și nelatimp, mustră*, ceartă, încurajează** cu toată îndelunga-răbdare și învățătura. Pentru că* va fi un timp când nu vor suporta învățătura** sănătoasă, ci, dorind să-și desfăteze^g urechile, își vor strânge o mulțime de^h</p> <p>4 învățători după† poftele lor; și își vor întoarce urechea de la adevăr și se vor abate^{i*} spre basme. Dar tu, fii treaz^j în toate, suferă* răul, fă lucrare de evanghelist**, împlinește-ți deplin 6 slujba. Pentru că eu* sunt deja tur-</p>	<p>nat ca o jertfă de băutură și timpul 7 plecării^{k**} mele a venit. M-am luptat* lupta cea bună, am terminat 8 alergarea, am păzit credința; de acum îmi este pusă înainte cununa* dreptății, pe care mi-o va da Domnul, dreptul Judecător, în** ziua aceea; și nu numai mie, ci și tuturor celor care iubesc arătarea Sa.</p> <p>9 Străduiește-te să vii repede la 10 mine; pentru că Dima* m-a părăsit, iubind** veacul de acum, și a plecat la Tesalonic; Crescens, în Galatia, 11 Tit, în Dalmația; numai* Luca** este cu mine. Ia-l pe Marcu† și adu-l cu tine, pentru că îmi este folositor pentru slujbă. Iar pe Tihic* 13 l-am trimis la Efes. Când vii, adu-mi mantaua pe care am lăsat-o în Troa, la Carp, și cărțile, mai ales pergamentele. Alexandru*, meșterul arămar, a arătat multă răutate față de mine; Domnul îi va răsplăti^{l**} 15 după faptele lui. Păzește-te și tu de el, pentru că s-a împotrivit foarte 16 mult cuvintelor noastre. La întâia mea apărare, nimeni n-a stat cu mine, ci* toți m-au părăsit. Să** nu 17 li se țină în seamă! Dar* Domnul a stat lângă mine^m și m-a întărit, pentru ca**, prin mine, să fie împlinită predicarea și toate națiunile să audă; și am fost scăpat 18 din† gura leului. Domnul^{n*} mă va scăpa de orice lucrare rea și mă va păstra pentru Împărăția Sa cerească. A Lui** fie gloria în vecii vecilor! Amin.</p> <p>19 Salută pe Prisca^{o*} și pe Acuila 20 și casa** lui Onisifor. Erast* a rămas în Corint, iar pe Trofim** 21 l-am lăsat bolnav în Milet. Străduiește-te* să vii înainte de iarnă. Te salută Eubul și Pudens și Linus și Claudia și toți frații. Domnul* Isus Hristos^p fie cu duhul tău! Harul fie cu voi! Amin^q.</p>	<p>6 **Filip. 1.23 2 Pet. 1.14. 7 *1 Cor. 9.24. Filip. 3.14. 1 Tim. 6.12. Ev. 12.1. 8 *1 Cor. 9.25. Iac. 1.12. 1 Pet. 5.4. Apoc. 2.10. **Cap. 1.12.</p> <p>10 *Col. 4.14. Filim. 24. **Ioan 2.15</p> <p>11 *Cap. 1.15. **Col. 4.14. Filim. 24. †Fap. 12.25; 15.37. Col. 4.10.</p> <p>12 *Fap. 20.4. Ef. 6.21. Col. 4.7. Tit 3.12.</p> <p>14 *Fap. 19.33. 1 Tim. 1.20. **2Sam.3.39 Ps. 28.4. Apoc. 18.6.</p> <p>16 *Cap. 1.15. **Fap. 7.60.</p> <p>17 *Mt. 10.19. Fap. 23.11; 27.23. **Fap. 9.15; 26.17.18. Ef. 3.8. †Ps. 22.21. 2 Pet. 2.9.</p> <p>18 *Ps. 121.7. **Rom.11.36 Gal. 1.5. Ev. 13.21.</p> <p>Saluturi</p> <p>19 *Fap. 18.2. Rom. 16.3. **Cap. 1.16</p> <p>20 *Fap. 19.22. Rom. 16.23. **Fap. 20.4; 21.29.</p> <p>21 *Vers. 9.</p> <p>22 *Gal. 6.18. Filim. 25.</p>
---	--	--	--

^a Sau „ai cunoscut (ai înțeles) cu exactitate“ ^b Sau „Orice Scriptură, divin insuflată, este de asemenea folositoare“ ^c Stăruitor, solemn; sau „Mărturisesc“ ^d Unele ms. „Eu deci te îndemn înaintea lui Dumnezeu și a Domnului Isus Hristos“ ^e Lit. nearticulat ^f Unele ms. „potrivit cu“ ^g Lit. „să-și gâdile“ ^h Lit. „își vor îngrămădi“ ⁱ Sau „vor fi abătuți“ ^j Sau „liber de orice influență rea“ ^k Sau „eliberării“ ^l Unele ms. „să-i răsplătească“ ^m Unele ms. „cu mine“ ⁿ Unele ms. „Și Domnul“ ^o Unele ms. „Priscila“ ^p Unele ms. „Domnul Isus“; alte ms. „Domnul“ ^q Unele ms. omit „Amin“